

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прочтите данные инструкции в сочетании с другими инструкциями и справочными листовками, в которых вы найдете информацию об одобренных комбинациях, запасных частях и аксессуарах.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Сварочный светофильтр 3M™ Speedglas™ серии G5-01 предназначен для использования только с сварочным шлемом Speedglas G5-01. Сварочный светофильтр помогает защитить глаза и обеспечивает постоянную защиту (независимо от того, находится ли сварочный светофильтр в светлом или темном состоянии или работает ли функция автоматического затемнения, см. Градационные шифры степени затемнения в технической спецификации) от вредного ультрафиолетового излучения (УФ) и инфракрасного излучения (ИК), возникающего в результате сварочных процессов.

ВНИМАНИЕ

Правильный выбор, обучение, эксплуатация и соответствующий уход необходимы для того, чтобы изделие защищало пользователя надлежащим образом. Несоблюдение всех требований настоящей инструкции по эксплуатации данного средства индивидуальной защиты и/или неправильная эксплуатация изделия в течение всего времени нахождения в потенциально опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к инвалидности. Используйте изделие в соответствии с местными законодательными актами и изучите всю прилагаемую информацию.

⚠ Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

СЕРТИФИКАТЫ

Данный продукт имеет маркировку CE и соответствует Европейскому регулированию СИЗ. Директивы и Европейские стандарты, которым соответствует данный продукт, перечислены на рис. 8, который также содержит информацию о уполномоченном органе, который выдал Сертификат соответствия требованиям директивы ЕС (модуль B) и, когда это применимо, уполномоченный орган, ответственный за наблюдение за системой качества производства СИЗ (модуль D). Сертификаты соответствия требованиям директивы ЕС и Декларация соответствия доступны на www.3M.com/welding/certs.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

⚠ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары 3M указанные в справочной брошюре и в условиях использования, указанных в технических характеристиках.

⚠ Какие-либо не предусмотренные данной инструкцией замены элементов конструкции, нанесение наклеек и краски или другие изменения могут серьезно ухудшить защиту и аннулировать гарантии или же привести к несоответствию изделия классу защиты и имеющимся сертификатам.

⚠ Используйте только со сварочными щитками, указанными в справочной брошюре.

⚠ Средства защиты глаз, носимые поверх офтальмологических очков, могут передавать удар, тем самым создавая опасность для глаз пользователя.

⚠ Если сварочный светофильтр не переходит в темное состояние при возбуждении сварочной дуги, немедленно прекратите сварку и

Продолжение использования сварочного светофильтра, который не может переключиться в темное состояние, может привести к временной потере зрения. Если проблема не может быть выявлена и исправлена, не используйте сварочный светофильтр, обратитесь за помощью к своему руководителю, дистрибьютору или ЗМ.

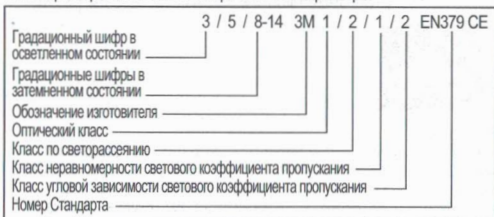
⚠ Использование этого изделия в работах, для которых оно не предназначено, таких как лазерная сварка/резка, может привести к необратимым заболеваниям глаз или потере зрения.

МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ

Сварочный светофильтр G5-01VC: 3/5/8-14 ЗМ 1/1/1/2/379

Сварочный светофильтр G5-01TW: 3/5/8-13 ЗМ 1/1/1/1/379

Заметка! Ниже приведен пример (EN 379). Действительная классификация отмечена на сварочном светофильтре:



Наружняя защитная пластина: ЗМ 1 ВТ*

Внутренняя накладная пластина: ЗМ 1 S

ЗМ= Производитель

1= Оптический класс

S= Повышенная прочность

ВТ=Устойчивость к воздействию высокоскоростных частиц при среднеэнергетическом ударе (120 м/с) при экстремальных температурах (от -5°C до +55°C)

K = Устойчивость к поверхностному разрушению мелкодисперсными частицами

Если символы ударопрочности в маркировке (F, B) не являются общими для внешней защитной пластины и для корпуса щитка, более низкий уровень защиты должен быть применён для сварочного щитка в сборе.

* EN 166: если требуется защита от высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, тогда выбранный защитный сварочный щиток должен иметь дополнительную маркировку T, то есть FT, VT или AT. Если на маркировке защитного сварочного щитка отсутствует буква T, тогда данный лицевой щиток должен использоваться при нормальной температуре

Дополнительная маркировка на изделии относится к другим стандартам.

⚠ [] = Прочтите инструкции перед использованием

Серийный номер= Год и неделя производства



= год изготовления



= Месяц изготовления

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ Тщательно убедитесь, что изделие имеет полную комплектацию (см. рис. 1), не имеет повреждений и собрано полностью; перед каждым использованием необходимо заменять поврежденные или дефектные детали.

⚠ Треснувший, покрытый окалиной или поцарапанный сварочный светофильтр или защитные пластины уменьшают видимость и могут значительно снижать защиту. Все поврежденные компоненты необходимо немедленно заменить. Перед использованием удалите защитную пленку и убедитесь, что Ваш сварочный светофильтр оснащён наружной / внутренней защитной / накладной пластиной.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автовключение/автовывключение

Сварочный светофильтр имеет функцию автоматического включения и выключения. Он автоматически включается при обнаружении сварочной дуги и выключается, когда сварочный щиток не используется и лежит неподвижно.

СТЕПЕНЬ ЗАТЕМНЕНИЯ СОГЛАСНО ГРАДАЦИОННОМУ ШИФРА



Настройки градационного шифра, это настройки того, насколько темным становится сварочный светофильтр, когда он находится в темном состоянии, согласно градационного шифра.

Сварочный светофильтр G5-01VC имеет восемь различных степеней затемнения, доступных в темном состоянии. Градационные шифры 5 и 8-14.

Сварочный светофильтр G5-01TW имеет семь различных степеней затемнения, доступных в темном состоянии. Градационные шифры 5 и 8-13.

Для выбора другой степени затемнения, согласно градационного шифра, нажмите - или +, чтобы выбрать более низкую или более высокую степень затемнения.

Номер градационного шифра можно выбрать по таблице (см. рис. 6).



Режим CUT

Настройка режима CUT предназначена для блокировки сварочного светофильтра в степени затемнения 5, согласно градационного шифра.

Данный режим используется во время газорезки газорезки и т. Д.

Нажимайте кнопку - до тех пор, пока не будет достигнута настройка CUT 5.

Чтобы выйти из режима CUT 5, дважды нажмите кнопку +.

В режиме CUT 5 никакие другие настройки не могут быть отрегулированы,

индикатор CUT 5 будет мигать при нажатии кнопок, чтобы указать это.

БЛОКИРОВКА ЗАТЕМНЕННОГО СОСТОЯНИЯ



Сварочный светофильтр можно заблокировать в темном состоянии, одновременно нажав кнопки + и -, для ситуаций, когда требуется постоянное затемнение. Затемнение и цвет можно изменить во время заблокированного темного состояния. В заблокированном темном состоянии можно выбрать только степень затемнения, согласно градационных шифров 8-13 (G5-01TW) или 8-14 (G5-01VC). Чтобы увидеть текущую настройку номера градационного шифра, на короткое время нажмите кнопку - или +. В то время как в заблокированном состоянии затемнения никакие другие настройки (кроме степени затемнения и цвета) не могут быть отрегулированы, текущий индикатор SHAD E будет мигать при нажатии кнопки, чтобы указать это.

Одновременно нажмите кнопки - и +, чтобы вернуться к функции автоматического затемнения.

ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ



Настройка чувствительности системы обнаружения дуги может быть отрегулирована для обеспечения различных методов сварки и условий работы. Чтобы увидеть текущую настройку чувствительности, кратковременно нажмите кнопку SENS. Чтобы изменить настройку, нажимайте кнопку SENS несколько раз, пока индикатор не покажет необходимую настройку.

5**ВЫСОКАЯ** Самая чувствительная настройка. Используется для сварки TIG, где часть дуги скрыта от вида.

4Подходит для сварки с очень низкой силой тока, с использованием сварочных аппаратов TIG.

3Положение для сварки с малым током, со стабильными сварочными дугами или большим освещением.

2Нормальное положение. Используется для большинства типов сварки.

1Наименее чувствительная настройка. Используется, если есть помехи от других дуг сварщиков в непосредственной близости.

Если сварочный светофильтр не переключается в темное состояние при сварке, увеличьте чувствительность до тех пор, пока сварочный фильтр не включится надежно. Если чувствительность установлена слишком высоко, сварочный светофильтр может оставаться в темном состоянии после прекращения сварки из-за внешнего освещения. В этом случае уменьшите чувствительность до положения, при котором сварочный

фильтр надежно переключается. Настройка чувствительности не может регулироваться в режиме CUT 5 или заблокированном затемненном состоянии

ЗАДЕРЖКА



Сварочный светофильтр 3M™
Speedglas™ G5-01VC



Сварочный светофильтр 3M™
Speedglas™ G5-01TW

Настройка задержки высветления используется для установки задежки возврата сварочного светофильтра из темного состояния в светлое в соответствии со способом сварки и током для уменьшения усталости глаз. Задержка высветления означает регулируемое время, когда сварочный светофильтр переключается из темного в светлое состояние, чтобы защитить глаза от яркого света сварного шва. Чтобы увидеть текущую настройку задержки, кратковременно нажмите кнопку DELAY. Чтобы изменить настройку, нажимайте кнопку DELAY, пока индикатор не покажет нужную настройку.

Сварочный фильтр G5-01VC: доступны пять различных ступеней, таблица рис.7

Сварочный фильтр G5-01TW: доступны четыре разных этапа, таблица рис.7

Настройка задержки не может быть отрегулирована в режиме CUT 5 или режиме постоянного затемнения

КОМФОРТНЫЙ РЕЖИМ ТОЧЕЧНОЙ СВАРКИ (Сварочный светофильтр G5-01TW)



Эта настройка может помочь уменьшить усталость глаз, возникающую из-за того, что зрение постоянно настраивается на различные уровни освещенности во время точечной сварки. Режим точечной сварки использует промежуточное состояние освещения градационного шифра 5. Если дуга не возникнет в течение 2 секунд, сварочный светофильтр переключится обратно в нормальное светлое состояние (Градационный шифр 3).

ПЕРЕМЕННЫЙ ЦВЕТ (Сварочный светофильтр G5-01VC)



Цвет, видимый через сварочный светофильтр, может быть изменен в соответствии с Вашими личными предпочтениями. Чтобы увидеть текущую настройку цвета, кратковременно нажмите кнопку цвета. Чтобы изменить настройку, нажимайте кнопку цвета несколько раз, пока индикатор не покажет нужную настройку.

Цвет А предназначен для отображения естественного цветового тона в темном состоянии

Цвет В предназначен для отображения холодного цветового тона в темном состоянии

Цвет С предназначен для отображения теплого цветового тона в темном состоянии

БЛЮТУЗ



Сварочный светофильтр можно подключить к iOS либо Android через приложение 3M™ Connected Equipment. Приложение можно загрузить в магазине приложений iOS или в Google Play. Для получения информации о том, как подключить приложение к сварочному светофильтру, следуйте инструкциям в приложении. При подключении к iOS либо Android у Вас будет доступ к настройкам сварочного светофильтра, статистике работы, пользовательским инструкциям и т.д.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для проверки функций: нажмите любую из кнопок, и индикаторы начнут мигать.

Сварочный светофильтр оснащен четырьмя оптическими датчиками, рис.1 Датчики на сварочном светофильтре должны быть всегда чистыми и не закрытыми для оптимальной работы.

Мигающие источники света (например, стробоскопы) могут заставить сварочный светофильтр мигать даже при отсутствии сварки. Мигание будет происходить во время светлого состояния, в темном состоянии сварочный светофильтр мигать не будет. Эта помеха может возникать на больших расстояниях и/или от отраженного света. Зоны проведения сварочных работ должны быть защищены от таких помех.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Очищайте сварочный светофильтр и защитные/накладные пластины с помощью ткани, не оставляющей ворса.

⚠ Во избежание повреждения продукта не используйте растворители или спирт для очистки или дезинфекции. Не погружайте в воду и не распыляйте жидкости.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена внешней защитной пластины.

Снять переднюю пластину сварочного щитка (см. Инструкцию по сварочному щитку) и заменить внешнюю защитную пластину, рис.2

Замена внутренней накладной пластины

Для замены внутренней накладной пластины, сварочный светофильтр необходимо снять. Использованная внутренняя накладная пластина снимается, как показано на рис.3a Новая внутренняя наклонная пластина должна устанавливаться после снятия использованной, как показано на рис.3b

Установка увеличительной линзы (аксессуар), рис.4.

Замена аккумуляторной батареи

Аккумуляторную батарею следует заменить, когда мигает индикатор разряженной батареи или если индикаторы не мигают при нажатии кнопок.



Снимите сварочный светофильтр, выньте держатель аккумуляторной батареи (при необходимости, используйте небольшую отвертку) и замените аккумуляторную батарею в держателе аккумуляторной батареи, рис.5. Вставьте держатель аккумуляторной батареи в сварочный светофильтр, пока он не защелкнется. Обратите внимание, что все настройки будут сброшены до исходных заводских настроек.

⚠ Использованные аккумуляторные батареи/изношенные части необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством. Сварочный светофильтр следует утилизировать как электронные отходы.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

При хранении, согласно инструкции, ожидаемый срок хранения продукта составляет пять лет. Оригинальная упаковка подходит для хранения и транспортировки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Speedglas G5-01TW

Вес:	182г
Зона обзора:	73x109мм
Защита от УФ/ИК-излучения:	согласно градационному шифра № 13(постоянно)
Осветленное состояние:	градационный шифр № 3
Затемненное состояние:	Градационные шифры № 8 -13
Режим CUT:	Градационный шифр 5
Время переключения из светлого в затемненное состояние (+23 °C)	0,1 мс
Время возврата из темного состояния в светлое:	определяется пользователем, см. Таблицу надежности возврата, рис.7A
Безопасное состояние при неисправности:	Градационный шифр 5
Срок эксплуатации аккумуляторных батарей:	1500 часов
Тип аккумуляторной батареи:	1 x CR2450 (литиевая3В)

Speedglas G5-01VC

Вес:	206г
Зона обзора:	73x109мм
Защита от УФ/ИК-излучения:	согласно градационного шифра № 14(постоянно)
Осветленное состояние:	градационный шифр № 3
Затемненное состояние:	Градационные шифры № 8 -14
Режим CUT:	Градационный шифр 5
Время переключения из светлого в затемненное состояние (+23 °С)	0,1 мс
Время возврата из темного состояния в светлое:	определяется пользователем, см. Таблицу задежки возврата, рис.7В
Безопасное состояние при неисправности:	Градационный шифр 7
Срок эксплуатации аккумуляторных батарей:	1500часов
Тип аккумуляторной батареи:	1 x CR2450 (литиевая3В)
Условия эксплуатации:	от -5°С до +55°С, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.
Условия хранения:	
Сварочный светофильтр без аккумуляторной батареи:	от -30°С до +70°С, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.
Литиевые аккумуляторные батареи:	от -30°С до +60°С, при относительной влажности ≤75%, при условии отсутствия конденсации.
Продолжительный период хранения:	
Сварочный светофильтр без аккумуляторной батареи:	от -20°С до +55°С, при относительной влажности ≤90%, при условии отсутствия конденсации.
Литиевые аккумуляторные батареи:	от +10°С до +25°С, при относительной влажности ≤60%, при условии отсутствия конденсации.
Ожидаемый срок эксплуатации:	5 лет в зависимости от условий эксплуатации
Материал	
Сварочный светофильтр:	PA, GF
Защитная/накладная пластина:	PC
Передняя рамка:	PPA